

Ms. or. oct. 3131 - 02

Allgemeine Daten

Signatur	
↳ neu	Ms. or. oct. 3131 - 02
Typ	Text aus Sammelhandschrift
Bearbeiter	Wiesmüller
Eigner	Staatsbibliothek zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz
Lizenz	CC BY-NC 4.0
MyCoRe ID	KOHDArabicMSBook_manuscript_00003904
erstellt am	2019-05-16T11:43:44.680Z
letzte Änderung	2020-05-13T19:42:08.230Z

Inhaltliche Beschreibung und Geschichte der Handschrift

Sprache	Arabisch Osmanisch-Türkisch
Schrift	Arabisch
Titel	
↳ wie in Referenz	<p>ar</p> <p>de Bad' al-amālī mit türkischer Übersetzung</p> <p>بدء الأمالي مع ترجمة باللغة التركية</p>
↳ Varianten	<p>ar</p> <p>قصيدة بدء الأمالي القصيدة اللامية في التوحيد قصيدة يقول العبد</p> <p>de Qaṣīdat Bad' al-amālī al-Qaṣīda al-lāmīya fī t-tauḥīd Qaṣīdat Yaqūl al-'abd</p>
Vollständigkeit	vollständig
Textanfang wie in Hs.	<p>ar</p> <p>Bl. 21b: يقول العبد في بدء الامالي * لتوحيد بنظم كاللالي < فيعد الحمد لله المبرراً دبرين توحيدا يجون انشاء ربي * عن الشبيه والنقصان طراً كسلك الدر بير نظم مقفأ</p>
Thematik	'Ilm al-Kalām/'Aqīda
Einträge/Stempel	<p>de Bl. 21a: Titel: "Hād[ā] Kitāb-i Nazīrī"; "Hād[ā] Kitāb-i 'Aqā'id-i amālī"</p> <p>Bl. 21b: Titel: "Hād[ā] Kitāb-i 'Aqā'id-i amālī"</p>
↳ wie in Referenz	<p>de ohne türkische Übersetzung: Ahlwardt Nr. 2407-8 Basel (2001) Nr. 161:5 India Office (1877) Nr. 828:II Leiden (1957) S. 269 Leipzig (1838) B. or. 25:8: https://www.islamic-manuscripts.net/receive/IslamHSBook_islamhs_00000604 Leipzig (1906) Vollers 150:6, 891:21: https://www.refaiya.uni-leipzig.de/receive/RefaiyaBook_islamhs_00000006 https://www.islamic-manuscripts.net/receive/IslamHSBook_islamhs_00014485 Leipzig Ms. Gabelentz 54:14: https://www.islamic-manuscripts.net/receive/IslamHSBook_islamhs_00012218 Princeton (1977) Nr. 2260 Princeton (1987) Nr. 97 VOHD XVIIIB3 Nr. 112-13 VOHD XVIIIB4 Nr. 176:6 VOHD XVIIIB5 Nr. 104-6 VOHD XVIIIB6 Nr. 160-63 VOHD XVIIIB7 Nr. 93 VOHD XVIIIB8 Nr. 90:2 VOHD XVIIIB9 Nr. 276:2</p>

VOHD XVIIIB10 Nr. 142
Wien (1970) Nr. 2091

Personendaten

Schreiber		
↳ Vorlageform	ar	ج ١٦٦:
	de T.1, f. 16a:	علي بن أحمد بن علي الجانيكي
	‘Alī Ibn-Aḥmad Ibn-‘Alī al-Ġānīgī	
Verfasser		
↳ Link	https://orient-kohd.dl.uni-leipzig.de/receive/MyMssPerson_agent_00001711	
↳ Name	Üšī, ‘Alī Ibn-‘Uṭmān al-	
	الوشى, علي بن عثمان	
↳ Lebensdaten	† lebte um 569/1173-74	
↳ Datenquelle	VIAF : 248332565	

Äußere Beschreibung

Anzahl der Bände	de 6 Teile, T. 2
Link zur Sammelhandschrift	[SBB-PK] Ms. or. oct. 3131, , KOHDArabicMSBook_manuscript_00003898
Blattzahl	de Bl. 21a-27a
Anmerkungen	de Auf Bl. 21a die ersten sieben Verse der Kaside mit der gleichen türkischen Übersetzung; arabischer und türkischer Text in Schwarz mit schwarzer Vokalisation; Text ist auf den Kopf gestellt
Textspiegel	de 9 x 15,5 cm
Zeilenzahl	de Bl. 21a: 20 ab Bl. 21b: 19
Spaltenzahl	de 2
Schrift	
↳ Ausführung	de Bl. 21a: Gedicht in Schwarz mit Vokalisation ab Bl. 21b Verse des Gedichts in Rot mit schwarzer Vokalisation türkische Übersetzung in Schwarz mit schwarzer Vokalisation
Illustrationen	de rote Blatt- und Schriftspiegelumrahmung, an der äußeren Längsseite der Schriftspiegelumrahmung zusätzlich eine rote Linie eine rote Linie geht von äußeren oberen und unteren Ecke der Schriftspiegelumrahmung eines jedes Blattes zur entsprechenden Ecke der Blattumrahmung zwischen den Halbversen eines jeden Blattes ist eine Lücke gelassen, so dass der Schriftspiegel quasi aus zwei rot umrandeten Spalten besteht innerhalb der Spalten sind die arabischen Halbverse von der türkischen Übersetzung durch rote waagerechte Linien voneinander getrennt